

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 February 2019
Russian
Original: English

Письмо представителей Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции и Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 31 января 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь препроводить настоящим совместное письмо членов Группы друзей по вопросам защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта — Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Уругвая, Франции и Швейцарии — от 31 января 2019 года (см. приложение).

На 2019 год приходится двадцатая годовщина принятия резолюции [1265 \(1999\)](#) Совета Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в которой Совет впервые призвал рассматривать защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве одного из основных компонентов международного мира и безопасности, а также двадцатая годовщина принятия резолюции [1270 \(1999\)](#) Совета Безопасности по Сьерра-Леоне и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), — резолюции, согласно которой операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира впервые в истории была наделена мандатом по защите гражданских лиц в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В этом году мы также отмечаем семидесятую годовщину принятия четырех Женевских конвенций 1949 года, которые были ратифицированы всеми государствами и относятся к числу наиболее важных договоров, регулирующих вопросы защиты жертв вооруженных конфликтов. Мы считаем, что сейчас, отмечая эти годовщины, как никогда важно обеспечить более эффективную защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах.



Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности и его опубликование в качестве документа Совета.

(Подпись) Джиллиан **Берд**

Посол

Постоянный представитель Австралии

(Подпись) Ян **Кикерт**

Посол

Постоянный представитель Австрии

(Подпись) Йерун **Кореман**

Временный поверенный в делах

Постоянного представительства Бельгии

(Подпись) Марк-Андре **Бланшар**

Посол

Постоянный представитель Канады

(Подпись) Франсуа **Делаттр**

Посол

Постоянный представитель Франции

(Подпись) Кристоф **Хойсген**

Посол

Постоянный представитель Германии

(Подпись) Кристиан **Венавезер**

Посол

Постоянный представитель Лихтенштейна

(Подпись) Кристиан **Браун**

Посол

Постоянный представитель Люксембурга

(Подпись) Карел Ян Густаф **ван Остером**

Посол

Постоянный представитель Нидерландов

(Подпись) Мона **Юуль**

Посол

Постоянный представитель Норвегии

(Подпись) Франсишку Антониу **Дуарте Лопиш**

Посол

Постоянный представитель Португалии

(Подпись) Юрг **Лаубер**

Посол

Постоянный представитель Швейцарии

(Подпись) Джонатан **Аллен**

Посол

Временный Поверенный в делах Постоянного
представительства Соединенного Королевства

(Подпись) Эльбио **Росселли**

Посол

Постоянный представитель Уругвая

Приложение к письму представителей Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции и Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 31 января 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Поскольку защита гражданских лиц в вооруженном конфликте является одним из ключевых аспектов поддержания международного мира и безопасности, на Совете Безопасности лежит серьезная связанная с этим ответственность. Недавнее заявление Председателя, в котором была одобрена памятная записка в отношении рассмотрения вопросов, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/PRST/2018/18), показывает, что за последние 20 лет Совет достиг существенного прогресса в том, что касается защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Тем не менее, учитывая многочисленные проблемы, связанные с обеспечением защиты в современных вооруженных конфликтах, многое еще предстоит сделать, и для этого необходимо, в частности, на систематической и последовательной основе обеспечивать учет основных стандартов в области защиты гражданских лиц в работе и решениях Совета Безопасности. Празднование в 2019 году упомянутых годовщин открывает широкие возможности в этой области.

Несмотря на то что защита гражданских лиц является обязанностью государств-членов и сторон в вооруженных конфликтах, Совет Безопасности призван играть здесь принципиально важную роль. В этой связи как члены Группы друзей по вопросам защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте мы призываем Совет Безопасности и его членов предпринимать в ознаменование годовщины нижеследующие шаги.

1. Содействие защите гражданских лиц в вооруженном конфликте через посредство дискуссий, резолюций, заявлений Председателя и других материалов Совета Безопасности

- На систематической основе призывать государства-члены и стороны в вооруженном конфликте при любых обстоятельствах соблюдать их обязательства по международному гуманитарному праву и принимать все возможные меры предосторожности для обеспечения защиты гражданских лиц и гражданских объектов;
- на систематической основе призывать государства-члены и стороны в вооруженном конфликте при любых обстоятельствах принимать все возможные меры предосторожности, чтобы не допустить или, во всяком случае, свести к минимуму ущерб для гражданского населения и гражданских объектов
- на систематической основе призывать государства-члены ратифицировать основные международные документы, направленные на защиту гражданских лиц, или присоединиться к ним и обеспечивать, чтобы в национальном законодательстве и национальных стратегиях учитывались международные обязательства;
- призывать государства-члены принимать во внимание рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте;

- на более систематической основе использовать имеющиеся в распоряжении Совета инструменты для установления фактов и привлечения к ответственности за нарушения международного гуманитарного права, международного беженского права, а также за нарушения и ущемления прав человека, в том числе посредством задействования существующих органов, занимающихся установлением фактов, или посредством создания специальных комиссий по расследованию;
- на более систематической основе использовать имеющиеся в распоряжении Совета инструменты для более эффективного привлечения к ответственности за нарушения, в том числе путем оказания поддержки национальным судебным системам и наращивания их потенциала и путем содействия созданию механизмов правосудия переходного периода и их работе, и, когда это необходимо, обеспечивать передачу дел в Международный уголовный суд;
- на систематической основе осуждать применение сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях и подчеркивать при этом важность полного осуществления всех мер по предотвращению и пресечению сексуального насилия в условиях конфликта, предусмотренных в резолюциях [1325 \(2000\)](#), [1820 \(2008\)](#), [1888 \(2009\)](#), [1889 \(2009\)](#), [1960 \(2010\)](#), [2106 \(2013\)](#), [2122 \(2013\)](#) и [2242 \(2015\)](#) Совета Безопасности;
- принимать конкретные меры для сведения к минимуму последствий санкций и контртеррористических мер для осуществления гуманитарной деятельности на основе установленных принципов, например путем систематического включения положений об изъятиях по гуманитарным соображениям в санкционные режимы и резолюции о борьбе с терроризмом;
- на систематической основе призывать к строгому соблюдению государствами-членами и сторонами в вооруженных конфликтах их обязательств в целях обеспечения и облегчения оперативной, безопасной и беспрепятственной доставки грузов, оборудования и персонала, необходимых для оказания чрезвычайной помощи нуждающимся в ней людям, рекомендовать внедрение четких, простых и ускоренных процедур для облегчения безопасного, оперативного, беспрепятственного и непрерывного гуманитарного доступа и осуждать создание препятствий для проведения операций по оказанию беспристрастной чрезвычайной гуманитарной помощи;
- на систематической основе призывать государства-члены и стороны в вооруженном конфликте обеспечивать уважение и защиту медицинского и гуманитарного персонала;
- на систематической основе призывать к осуществлению мер, призванных гарантировать медицинскую помощь в условиях вооруженного конфликта в соответствии с резолюцией [2286 \(2016\)](#) Совета Безопасности;
- на систематической основе осуждать использование голода в качестве метода ведения войны и проводить страновые брифинги Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросу об обусловленном конфликтами отсутствии продовольственной безопасности в соответствии с резолюцией [2417 \(2018\)](#) Совета Безопасности;
- подтвердить важность проведения регулярных обсуждений вопросов защиты гражданских лиц с участием всех членов Организации Объединенных Наций, включая ежегодные открытые прения, связанные с опубликованием докладов Генерального секретаря;

- подчеркивать, что повестка дня в области защиты гражданских лиц и повестки дня по вопросу о женщинах, мире и безопасности и детях и вооруженных конфликтах являются взаимодополняющими.

2. Содействие реализации мандатов по защите гражданских лиц миротворческими операциями

- Обеспечивать, чтобы принимающее государство несло главную ответственность за защиту гражданских лиц, находящихся на его территории, и было всецело привержено защите таких лиц;
- обеспечивать, чтобы соответствующие миротворческие операции имели четкий мандат и надлежащую поддержку для осуществления в первоочередном порядке ключевых мероприятий по защите гражданских лиц, включая физическую защиту от угрозы насилия;
- содействовать — в координации с Секретариатом, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и принимающими странами — тому, чтобы мандаты по защите гражданских лиц основывались на долгосрочной политической стратегии конкретной миротворческой миссии;
- содействовать тому, чтобы миротворческие миссии применяли к защите гражданских лиц комплексный подход;
- рекомендовать обеспечить систематический мониторинг и отчетность по вопросам прав человека, систематический сбор и анализ данных о воздействии конфликта на гражданских лиц — включая отслеживание потерь среди гражданского населения — и систематическое выявление угрозы и раннее предупреждение;
- на систематической основе призывать к проведению оценки результатов работы и подотчетности в осуществлении мандатов по защите гражданских лиц в соответствии с резолюцией [2436 \(2008\)](#) Совета Безопасности о результатах работы и подотчетности в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- поощрять вовлечение общин, создание систем экстренного оповещения и усилия по урегулированию конфликтов, посредничеству и примирению на местном уровне.

3. Улучшение методов работы Совета Безопасности и повышение ситуационной осведомленности Совета по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте

- Более регулярно приглашать мандатариев, занимающихся вопросами защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида, Специальный советник Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи и мандатарии специальных процедур), командующих силами и комиссаров полиции из миротворческих операций Организации Объединенных Наций, старших советников по вопросам защиты гражданских лиц, руководителей группы Организации Объединенных Наций по защите и руководителей отделов по гражданским

вопросам миротворческих операций Организации Объединенных Наций и представителей местных, национальных и международных неправительственных организаций выступать в Совете по этой теме;

- поощрять предоставление Совету Безопасности соответствующей информации и отчетов о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе в контексте докладов по конкретным странам или тематическим вопросам, а также в контексте деятельности и выполнения мандатов по защите гражданских лиц операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- более регулярно проводить совещания неофициальной группы экспертов по вопросу о защите гражданских лиц — для обсуждения не только вопроса о продлении мандата, но и, например, вопросов раннего предупреждения о потенциальных проблемах в области защиты гражданских лиц в конкретных странах;
- проводить неофициальные заседания или брифинги, в частности заседания по формуле Аррии, по вопросам защиты гражданских лиц, в том числе в контексте ситуаций в конкретных странах, фигурирующих в повестке дня Совета;
- сделать вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте постоянным пунктом повестки дня итоговых заседаний, проводимых в конце каждого периода председательства, в ходе которых Председатель будет представлять информацию о мерах, принятых Советом Безопасности для решения проблем, касающихся защиты гражданских лиц.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте уже на протяжении 20 лет официально включается в повестку дня Совета Безопасности; действия Совета Безопасности в связи с этими различными вопросами имеют принципиально важное значение и будут способствовать сохранению роли Совета в реализации повестки дня в области защиты гражданских лиц.

Мы рассчитываем на конструктивное взаимодействие с Советом Безопасности по вышеупомянутым вопросам в юбилейном году и в последующий период, и особенно в связи с проведением предстоящих ежегодных открытых прений по поводу опубликования доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.